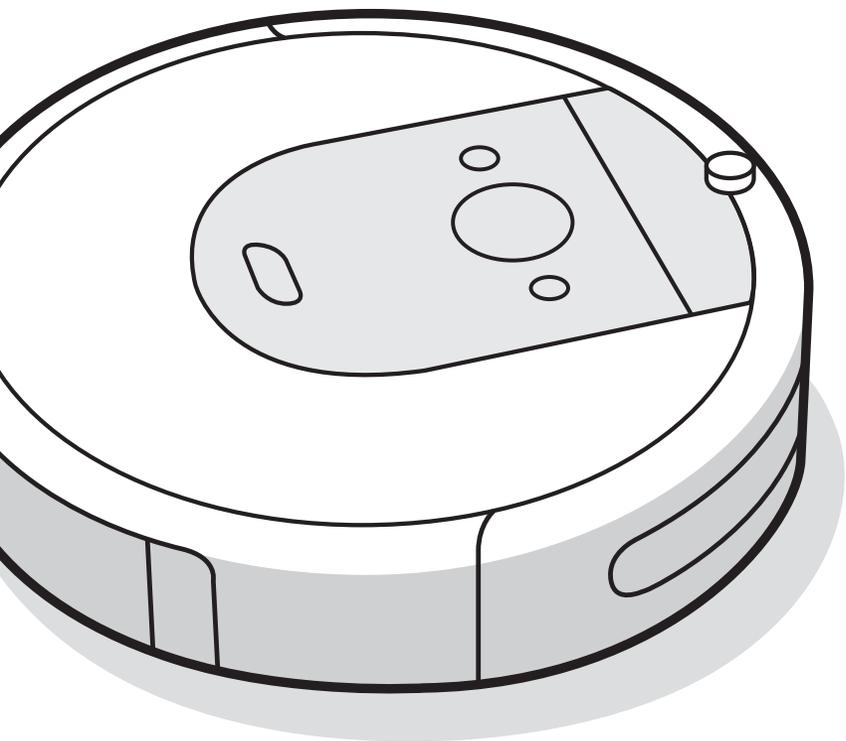


Robot[®]

Roomba[®]

掃地機器人



i7
使用手冊

安全資訊

重要安全資訊

本使用手冊包含以下監管型號的資訊：RVB-Y1, RVB-Y2

儲存這些說明

 警告：使用電器時，請一律遵守基本注意事項，包括下列事項：

閱讀所有指示

 警告：為降低受傷或損壞的風險，請在設定、使用及維護機器人時，閱讀並遵守下列安全注意事項。

本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用；除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。

 這是安全警示標誌，用來提醒潛在的人身傷害危險。
請遵守此符號後面的所有安全資訊，避免造成可能的傷害或致死。

 觸電危險

 等級 II 設備

 額定功率輸出，
直流電

 閱讀操作手冊

 一般回收符號

 火災危險

 限室內使用

 額定功率輸入，
直流電

 禁兒童接觸

 額定功率輸入，交流電

 獨立供應單位

 等級 III 設備

警告：表示危險情況，應盡量避開，否則可能會致死或造成嚴重傷害。

注意：表示危險情況，應盡量避開，否則可能造成輕微或中度傷害。

聲明：表示危險情況，應盡量避開，否則可能造成財產損失。

通則



警告

- 機器人並非玩具，當機器人運轉時，請看好小孩和寵物。
- 請勿坐在或站在機器人或充電座上。
- 請勿使用未經授權的充電器。使用未經授權的充電器可能會導致電池生熱、冒煙、著火或爆炸。
- 機器人配有經過地區認可的電源線，僅限接上標準家用交流電源插座。請勿使用其他電源線。如需更換電源線，請聯絡客戶服務部，確保取得每個國家/地區專屬的電源線。
- 除非是按照指示安裝或更換電池，或是清理集塵盒與濾網，否則請勿打開機器人。請勿打開稱為 Home Base 的整合式充電座。使用者不得自行維修任何產品內部組件，應交由合格人員進行。
- 為避免觸電，僅限在室內乾燥處使用本電器。
- 請勿在手潮濕的情況下操作機器人或充電座。
- 機器人僅能在室溫環境中存放及運作。
- 若要清掃有陽台的房間，應設好物理屏障，以避免本裝置進入陽台並發生危險。
- 清除防掉落感應器上堆積的灰塵。



注意

- 請勿讓機器人在電源插座外露的地面執行清掃作業。
- 若本裝置經過並拖住電源線，可能會將桌上或架上的物品扯下。使用本裝置前，請先收拾好衣物、散落的紙張、百葉窗/窗簾的拉繩、電源線等物品，以及任何易碎物。
- 請注意，本機器人會自行移動。在機器人正在清掃的區域請小心行走，以避免踩到它。
- 請勿使用此裝置清理任何尖銳物體、玻璃以及燃燒或冒煙的物體。

聲明

- 機器人僅限於乾燥地面使用。請勿將此裝置用於清理溢出的液體。請勿濺溼機器人或充電座。
- 請勿將任何物品堆放在機器人上方。
- 充電器觸點如未保持清潔，可能會導致機器人無法為電池充電。

充電座



警告

- 請勿使用電源線或插頭損壞的充電座，並請務必更換新的充電座。
- 清理或保養機器人之前，請務必斷開機器與充電座的連接。
- 限用隨附的電源為機器人充電。隨附電源提供的安全超低電壓，與機器人的輸入標記相對應，是維持安全操作的必備條件。
- 為防止機器人跌落樓下，請確保充電座距離樓梯至少 1.2 公尺。
- 如果設備無法正常運轉、曾經掉落、損壞、留在室外或掉入水中，請送回服務中心。
- 僅能使用隨附的充電器 (型號 17070) 為 iRobot ABL-D1 或 ABL-D2 電池充電。充電器型號 17070：輸入 100-240 VAC，50-60 Hz，0.68A，輸出 20.5 VDC，1.25A。
- 請只為機器人隨附的電池充電。其他類型的電池可能爆炸而導致傷害。如需更換電池，請聯絡 iRobot 客戶服務部。

聲明

- 不得搭配使用任何類型的電源轉換器。一旦使用電源轉換器，產品保固將立即失效。
- 若您住在雷暴發生頻繁的地區，建議您安裝額外的突波保護器。充電座配備突波保護器，可防止嚴重雷暴侵襲時損壞裝置。

電池



警告

- 請勿打開、重壓、加熱 80° C 以上或焚燒電池。請遵守製造商的指示。
- 請勿讓金屬物體接觸電池端子或浸入液體中，造成電池短路。請勿讓電池受到機械衝擊。
- 請定期檢查電池組是否有任何損壞或漏液跡象。請勿對損壞或漏液的電池組充電，同時請避免液體接觸到皮膚或眼睛。若不慎誤觸，請用大量清水沖洗接觸部位並迅速就醫。請將電池置入密封塑膠袋中，並依據當地環境法規回收或安全處置。或者，請將電池送回當地經 iRobot 授權的服務中心進行處置。



注意

- 兒童使用電池時，請務必在旁監督。如果誤食電芯或電池，請迅速就醫。

聲明

- 將機器人回收或處置前，請務必先拆下電池組。
- 為確保最佳效果，僅限使用機器人隨附的 iRobot 鋰離子電池 (型號：ABL-D1 或 ABL-D2，14.4Vd.c.1800mAh)。
- 請勿使用非充電式電池。僅可使用本產品隨附的可充電電池。如需更換電池，請購買相同型號的 iRobot 電池，或聯絡 iRobot 客戶服務部，了解其他可使用的電池型號。
- 在長期收納之前，請務必先將機器人的電池充滿，再從機器人和配件上拆下電池。



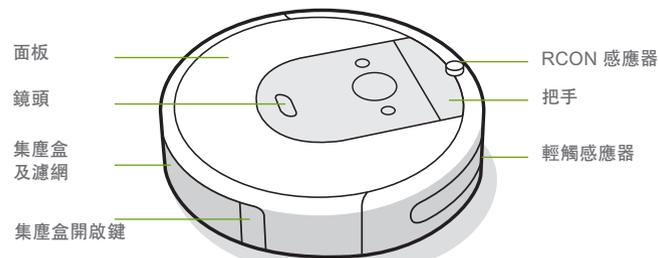
電池上的這個符號表示電池不得做為未分類的一般垃圾丟棄。您身為使用者，有責任透過下列符合環保的方式處理電器中的報廢電池：

- (1) 將電池退還給原購買經銷商；或
- (2) 將電池棄置於指定收集點

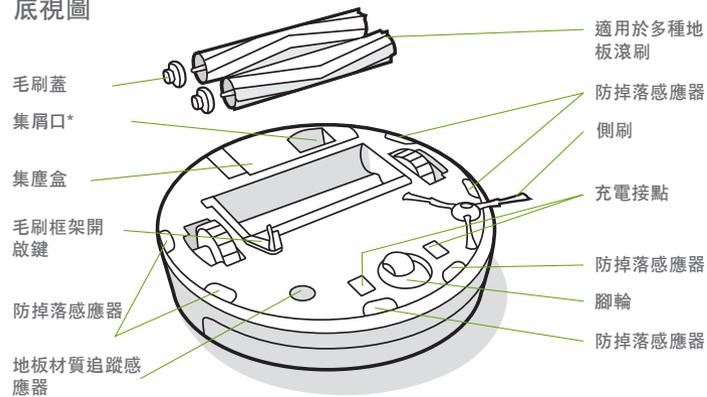
只要在丟棄報廢電池時另行收集和回收，就能節約自然資源，並確保透過能保護人體健康和環境的方式來回收電池。如需了解詳情，請洽您當地的回收辦公室，或您最初購買產品的經銷商。由於電池和蓄電池含有有毒物質，因此若未能正確處理報廢電池，可能會對環境和人體健康造成負面影響。

關於 Roomba® 掃地機器人

頂視圖

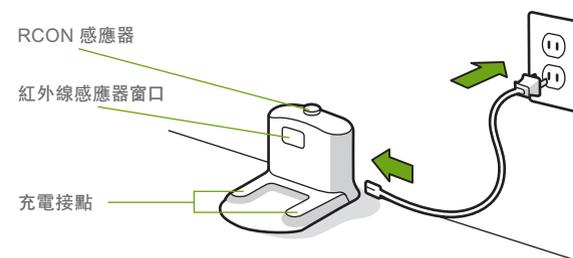


底視圖

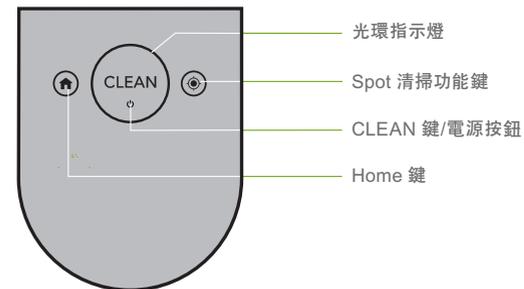


*僅限特定型號

Home Base™ 充電座

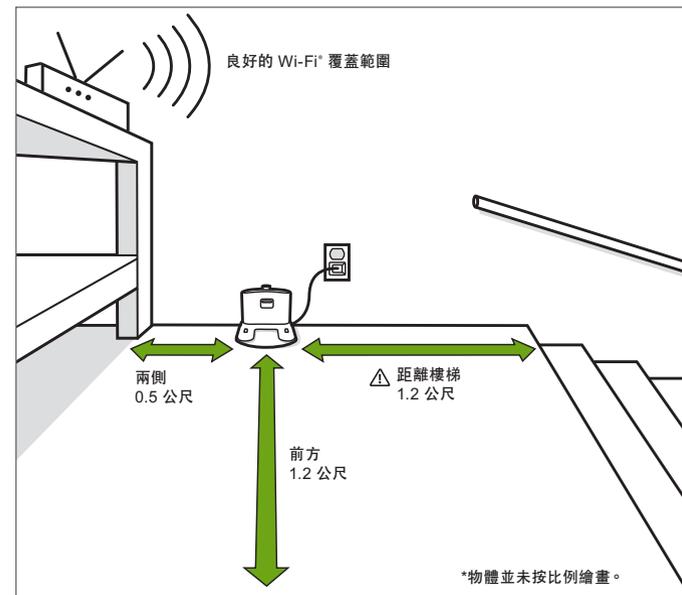


按鍵和指示燈



使用 Roomba® 掃地機器人

決定 Home Base™ 充電座的位置



⚠ 警告：為防止機器人跌落樓下，請確保充電座距離樓梯至少 1.2 公尺。

正在充電



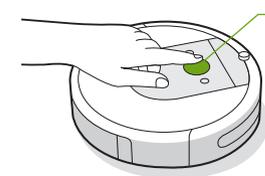
充電時的白光環
恆亮白燈：充電完成
閃爍白燈：正在充電
1 分鐘後熄滅以節省電量

- 將機器人放在充電座上，即可啟動電池。
- 註：機器人雖有少許電量，但是建議您在開始第一次清掃工作之前，先為機器人充電 3 小時。
- 如果在充電時閃爍「CLEAN」文字，表示機器人正處於清掃工作中，將會在充電後回到之前中斷的位置再繼續清掃。
- 只要機器人在充電座上，就會用到少量電力。您可以將待機中的機器人設為低耗電模式。關於低耗電待機模式的操作說明及詳情，請參閱 iRobot HOME 應用程式。
- 如需長期收納，請將機器人從充電座取下並按住 10 秒，讓機器人關機。請將機器人存放在陰涼乾燥的地方。

清掃



清掃前請先除去地板上過多的雜物。經常使用機器人可讓地板長保清潔。



直接按下 CLEAN 鍵
輕按以開始/暫停/繼續
按住 3 秒以結束工作

- 機器人將自動探索家中路線並開始清掃。機器人會在清掃工作結束和隨時需要充電時返回充電座。
- 若要將機器人送回充電座，請輕按 。藍色光環圖案表示機器人正在尋找充電座。
- 當機器人偵測到特別骯髒的區域時，便會進入 Dirt Detect™ 髒汙偵測模式，以向前/向後來回移動方式更徹底地清掃該區域。光環指示燈將會閃爍藍燈。
- 輕按 以定點清掃指定區域。機器人將向外螺旋約 1 公尺，再沿螺旋路徑向內返回起始位置。光環指示燈將會顯示藍色螺旋。

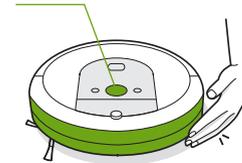


當機器人感應到集塵盒需要清空時，光環指示燈將發出紅色向後掃射的燈束。

故障處理

- 發生問題時，機器人會發出聲音警報並讓光環指示燈轉成紅燈。按下 CLEAN 鍵或輕按緩衝器以取得更多資訊。如需進一步支援和教學影片，請使用 iRobot HOME 應用程式。

紅光環



電量不足。請充電。

- 在充電座停用 90 分鐘後，機器人將自動結束清掃工作。

電池安全和運輸

為確保最佳效果，請務必使用機器人隨附的 iRobot 鋰離子電池。

⚠ 警告：鋰離子電池以及內含鋰離子電池的產品受到嚴格的運輸法規管制。若您基於維修、旅行或任何其他理由而需要運送本產品，請務必遵守下列運輸指示。

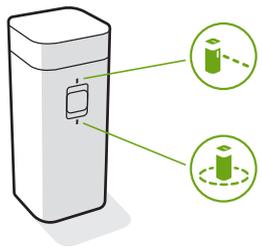
- 運輸前務必關閉電池。
- 請將機器人從充電座取下並按住 10 秒，關閉電池。所有指示燈將會全部熄滅。
- 將本產品放進原本的包裝中。
- 請將本產品交託地面運輸業者運送 (切勿空運)。
- 如需進一步協助，請聯絡我們的客戶服務團隊或造訪 global.irobot.com。

配件

雙模式 Virtual Wall® 虛擬牆屏障

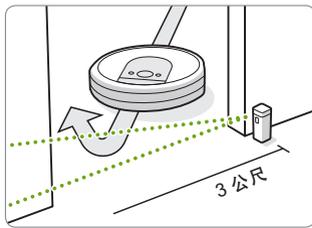
註：為確保最佳效果，請距離充電座至少 2.5 公尺。

使用雙模式 Virtual Wall® 虛擬牆屏障可將機器人限制在欲清掃的區域內，而避開不必清掃的區域。它會建立一道只有機器人看得見的隱形屏障。您可以將本裝置放在清掃之間的位置。



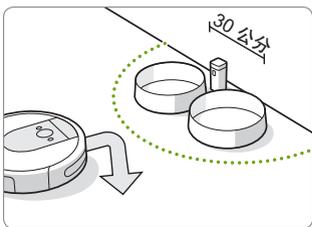
選擇滿足您需求的模式：

虛擬牆模式：當開關切換至虛擬牆位置時 (🚧)，裝置將會建立一道線性屏障，封鎖長達 3 公尺的出口。



註：屏障距離本裝置越遠，寬度也會逐漸增加 (如插圖所示)。

Halo 光環防護模式：將開關切換到 Halo 位置 (🌀)，建立圓形屏障。這能防止機器人接近您想要保護的區域，例如寵物碗、花瓶或桌子下方。Halo 光環防護屏障會從本裝置中心向外延伸約 30 公分。



註：正常使用情況下，電池電量可維持 8-10 個月。若您有一段時間不需要用此虛擬牆屏障，請務必將開關切換到「Off」或中央位置。

保養與維護

保養與維護指示

為了讓機器人保持最佳性能，請執行下頁程序。

iRobot HOME 應用程式中有其他教學影片。若您發現機器人從地板收集到的碎屑量有所減少，請清空集塵盒，並清理濾網和毛刷。

零件	保養頻率	更換頻率*
集塵盒	視需要清洗集塵盒	
濾網	每周清潔一次 (如有寵物則每週兩次)。請勿用清水清洗。	每隔 2 個月
集塵盒裝滿感應器	每 2 週清潔一次	
前輪	每 2 週清潔一次	每隔 12 個月
側刷和適用於多種地板滾刷	每月清潔一次 (如有寵物則每月兩次)	每隔 12 個月
感應器和充電接點	每月清潔一次	

註：iRobot 製造各種更換組件和元件。如需更換組件，請聯絡 iRobot 客戶服務部以了解詳情。

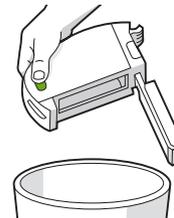
*更換頻率可能不同。如果出現可見磨損，請更換零件。

清空集塵盒

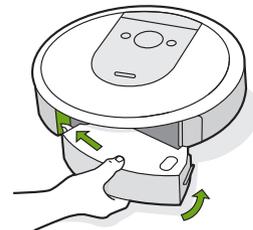
1 按下集塵盒開啟鍵，將集塵盒取出。



2 打開集塵盒門，將集塵盒清空。

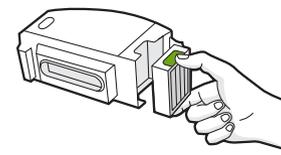


3 把集塵盒裝回機器人中。



清潔濾網

1 取下集塵盒。抓住兩端並拉出以取下濾網。



2 用濾網輕拍垃圾筒，以抖落碎屑。

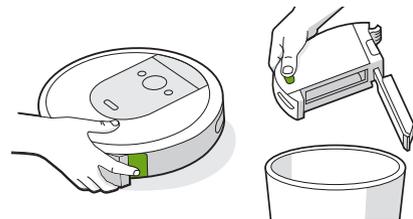


3 將脊狀握把面朝外插回濾網。把集塵盒裝回機器人中。

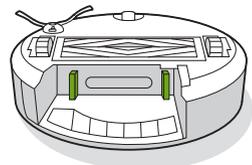
***重要：**如果未正確安裝濾網，機器人將無法運轉。每兩個月請更換一次濾網。

清理集塵盒裝滿感應器

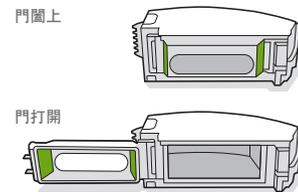
- 1 取出並清空集塵盒。



- 2 用一塊乾淨的乾布擦拭內部感應器



- 3 用一塊乾淨的乾布擦拭集塵盒門。

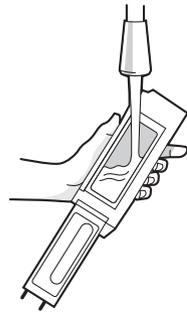


6 如需更多詳細資訊，請造訪 global.irobot.com

清洗集塵盒

*** 重要：**請勿清洗濾網。請先取出濾網再清洗集塵盒。

- 1 開啟集塵盒，取出濾網，然後打開集塵盒門。
- 2 用溫水沖洗集塵盒。

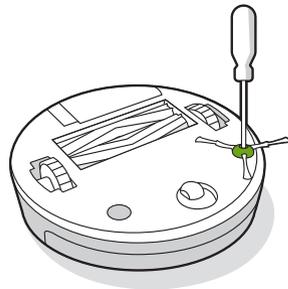


註：集塵盒可能會傷害洗碗機。

- 3 確認集塵盒已全乾。插回濾網，再把集塵盒裝回機器人中。

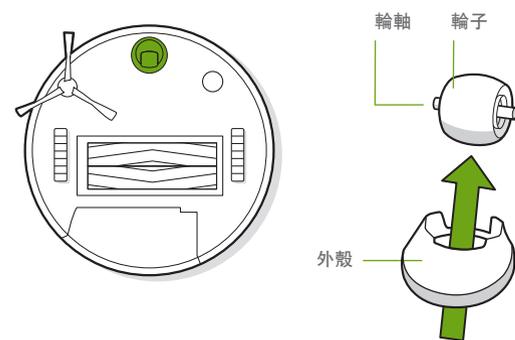
清潔側刷

- 1 使用硬幣或小螺絲起子取出固定側刷的螺絲。
- 2 拉出即可取下側刷。除去毛刷上的任何毛髮或碎屑，並重新裝回。



清潔前輪

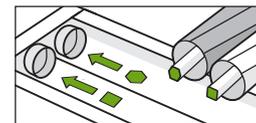
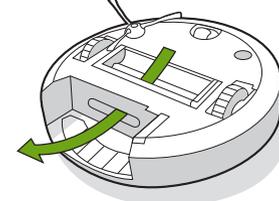
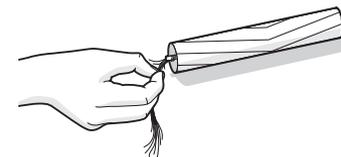
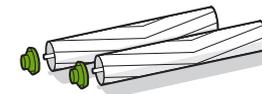
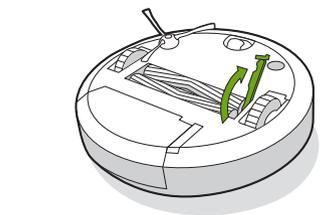
- 1 請穩穩地將前輪模組從機器人拔出。
- 2 拉緊輪子，將其從外殼中取出 (請參考下圖)。
- 3 清除前輪空隙裡的任何碎屑。
- 4 清理完畢後，請裝回所有組件。將輪子裝回原位時，會聽到咔的一聲。



*** 重要：**前輪被毛髮和碎屑堵塞可能導致地板受損。若在清潔後輪子沒有自由旋轉，請聯繫客戶服務中心。

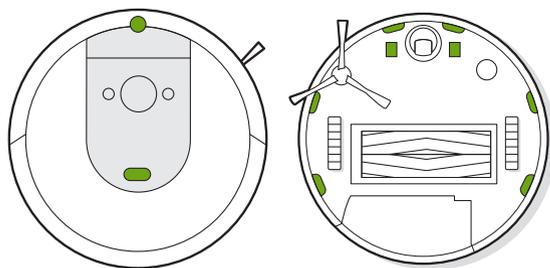
清潔適用於多種地板滾刷

- 1 捏住毛刷框架開啟鍵，將開啟鍵向上提起，並移除任何障礙物。
- 2 從機器人中取出滾刷。從滾刷末端取下毛刷蓋。除去毛刷蓋下方收集到的任何毛髮或碎屑。裝回毛刷蓋。
- 3 清除正方形和六邊形樁釘 (位於毛刷另一側) 上的所有毛髮或碎屑。
- 4 從機器人取出集塵盒，清除吸塵通道中的任何碎屑。
- 5 將滾刷裝回機器人中。請讓滾刷樁釘的形狀對準清掃頭模組中滾刷圖示的形狀。

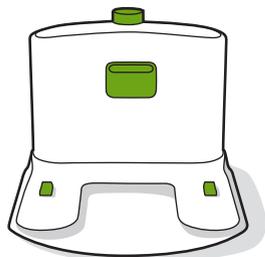


清潔感應器、鏡頭窗口和充電接點

1 請使用乾淨的乾布擦拭感應器、鏡頭窗口和充電接點。



* 重要：請勿朝感應器或感應器開口噴灑清潔劑或清水。



iRobot 客戶服務部

美國及加拿大

若您有關於 Roomba® 掃地機器人的問題或建議，請先聯絡 iRobot 再聯絡零售商。

建議您先造訪 global.irobot.com 取得支援提示、常見問題及配件相關資訊。您也可以到 iRobot HOME 應用程式中找到此資訊。如需進一步協助，請致電 (877) 855-8593 聯絡客服團隊。

iRobot 客戶服務部辦公時間

- 週一至週五：上午 9 點至下午 9 點 (美國東部時間)
- 週六和週日：上午 9 點至下午 6 點 (美國東部時間)

美國和加拿大境外

請造訪 global.irobot.com：

- 進一步了解在您所在國家/地區的 iRobot。
- 取得改善 Roomba® 掃地機器人效能的秘訣和提示。
- 獲得問題的解答。
- 聯絡當地的支援中心。

台灣

製造商：iRobot Corporation

產地：中國

進口商：來思比科技股份有限公司

地址：10487 台北市中山區南京東路3段19號12樓

免付費客服專線：0800 000 104

有關產品限用物質含有情況標示內容，請造訪

<https://www.irobot.com.tw/RoHS>

法規資訊

☎ CCAF18LP0890T0

☎ CCAF19LP0100T2

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

iRobot

©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA。保留所有權利。iRobot、Roomba、iAdapt 及 Virtual Wall (虛擬牆) 是 iRobot Corporation 的註冊商標。Home Base 及 Dirt Detect 為 iRobot Corporation 的商標。Wi-Fi 和 Wi-Fi 標誌是 Wi-Fi Alliance 的註冊商標。

